

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique, le 3 février 1993, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 12 novembre 1991 relatif aux statuts administratif et pécuniaire du personnel informatique des administrations de l'Etat", a donné le 10 février 1993 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 3 februari 1993 door de Minister van Binnenlandse Zaken en Ambtenarenzaken verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 november 1991 betreffende het administratief en geldelijk statuut van het informaticapersoneel van de rijksbesturen", heeft op 10 februari 1993 het volgend advies gegeven :

Suivant l'article 84, alinéa 2, introduit par la loi du 15 octobre 1991 dans les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, l'urgence qui permet au ministre de demander que l'avis de la section de législation soit donné dans un délai ne dépassant pas trois jours doit être spécialement motivée. En l'occurrence, elle l'est dans les termes suivants :

"L'urgence demandée se justifie par la nécessité de respecter le calendrier fixé pour la restructuration générale des barèmes.

Les arrêtés en projet devraient entrer en vigueur le 1er juillet 1993 en même temps que les arrêtés royaux relatifs aux carrières particulières à ranger dans le niveau 2+ et qui sont à prendre à l'initiative de chacun des départements et des organismes d'intérêt public concernés, le projet d'arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 20 juillet 1964 relatif au classement hiérarchique des grades que peuvent porter les agents des administrations de l'Etat ... servant de fondement aux autres arrêtés.

En outre, ces projets d'arrêté ont un rapport direct avec le projet d'arrêté royal pris en exécution de l'article 20 de l'arrêté royal du 22 novembre 1991 fixant les principes généraux du statut administratif et pécuniaire des agents de l'Etat applicable au personnel des Exécutifs et des personnes morales qui en dépendent sur lequel le Conseil d'Etat a rendu un avis le 2 décembre 1992 sous les références L. 21.832/2".

*

Dans le bref délai qui lui est imparti, le Conseil d'Etat doit se borner à formuler les observations suivantes.

.../...

OBSERVATION PREALABLE.

La création des nouveaux grades entraînera la modification du statut pécuniaires des agents.

Il convient donc, conformément aux articles 6 et 13 de l'arrêté royal du 5 octobre 1961 portant organisation du contrôle administratif et budgétaire, que l'arrêté en projet soit soumis à l'avis de l'inspecteur des finances et reçoive l'accord du Ministre du Budget.

C'est sous réserve de l'accomplissement de ces formalités que le Conseil d'Etat émet un avis.

OBSERVATIONS PARTICULIERES.

PREAMBULE.

Alinéas 2 et 3.

Les textes visés aux alinéas 2 et 3 ne constituent pas le fondement de l'arrêté en projet et ne sont pas modifiés par celui-ci.

Ces alinéas doivent donc être omis.

.../...

Alinéa 5.

Le texte néerlandais devrait être rédigé ainsi qu'il est proposé dans la version néerlandaise du présent avis.

DISPOSITIF.Article 2.

Le texte néerlandais devrait être rédigé en tenant compte de l'observation figurant dans la version néerlandaise du présent avis.

Article 3.

Il y a lieu d'omettre, dans le texte français, les mots "§ 1er", qui ne figurent d'ailleurs pas dans le texte néerlandais.

Article 4.

Le texte néerlandais du 2^o devrait être rédigé ainsi qu'il est proposé dans la version néerlandaise du présent avis.

.../...

Article 5.

Au paragraphe 1er, il y a lieu d'écrire "rayés à l'article 1er" au lieu de "rayés à l'article 1er, § 2" et "créés par le même article" au lieu de "créés à l'article 1er, § 1er".

Au paragraphe 2, il convient de remplacer le mot "emportent" par le mot "conservent" (deux fois).

Dans le texte néerlandais des paragraphes 2 et 3, le mot "verworven" devrait être remplacé par le mot "verkregen".

Volgens artikel 84, tweede lid, dat bij de wet van 15 oktober 1991 is ingevoegd in de gecoördineerde wetten op de Raad van State, moet de minister, wanneer hij vraagt dat het advies van de afdeling wetgeving binnen een termijn van ten hoogste drie dagen wordt gegeven, dat verzoek om spoedbehandeling met bijzondere redenen omkleden. In het onderhavige geval luidt de motivering aldus :

"L'urgence demandée se justifie par la nécessité de respecter le calendrier fixé pour la restructuration générale des barèmes.

Les arrêtés en projet devraient entrer en vigueur le 1er juillet 1993 en même temps que les arrêtés royaux relatifs aux carrières particulières à ranger dans le niveau 2+ et qui sont à prendre à l'initiative de chacun des départements et des organismes d'intérêt public concernés, le projet d'arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 20 juillet 1964 relatif au classement hiérarchique des grades que peuvent porter les agents des administrations de l'Etat ... servant de fondement aux autres arrêtés.

En outre, ces projets d'arrêté ont un rapport direct avec le projet d'arrêté royal pris en exécution de l'article 20 de l'arrêté royal du 22 novembre 1991 fixant les principes généraux du statut administratif et pécuniaire des agents de l'Etat applicable au personnel des Exécutifs et des personnes morales qui en dépendent sur lequel le Conseil d'Etat a rendu un avis le 2 décembre 1992 sous les références L. 21.832/2".

*

Binnen de korte termijn die de Raad van State is toegemeten, moet hij zich bepalen tot het maken van de volgende opmerkingen.

.../...

VOORAFGAANDE OPMERKINGEN.

Het scheppen van de nieuwe graden zal tot gevolg hebben dat de bezoldigingsregeling van het personeel wordt gewijzigd.

Overeenkomstig de artikelen 6 en 13 van het koninklijk besluit van 5 oktober 1961 tot regeling van de administratieve en begrotingscontrole behoort het ontworpen besluit dus om advies te worden voorgelegd aan de inspecteur van financiën en dient het de instemming te hebben van de Minister van Begroting.

De Raad van State brengt een advies uit onder voorbehoud dat aan die vormvereisten wordt voldaan.

BIJZONDERE OPMERKINGEN.AANHEF.Tweede en derde lid.

De teksten waarnaar wordt verwezen in het tweede en het derde lid vormen niet de rechtsgrond van het ontworpen besluit en worden er niet door gewijzigd.

Deze leden behoren bijgevolg te vervallen.

Vijfde lid.

Het zou beter zijn te schrijven : "... moet worden aangepast aan de invoering van het niveau 2+;".

.../...

BEPALEND GEDEELTE.Artikel 2.

In de inleidende zin van het ontworpen artikel 2, § 1, moet aan het begin van de woorden "nederlandse" en "franse" een hoofdletter worden geschreven.

Artikel 3.

In de Franse tekst behoort de vermelding "§ 1er" te vervallen, welke overigens niet voorkomt in de Nederlandse lezing.

Artikel 4.

Het zou beter zijn onderdeel 2° als volgt te stellen :

"2° het volgende lid wordt toegevoegd :

"Aan het vergelijkend examen voor overgang naar het hogere niveau mogen alleen de rijksambtenaren met een graad in de rangen 22, 21 of 20 deelnemen die sedert ten minste 5 jaar tewerkgesteld zijn in een centrum voor informatieverwerking".

Artikel 5.

Het zou beter zijn paragraaf 1 als volgt te stellen :

.../...

"§ 1. De ambtenaren die op de datum van inwerking-treding van dit besluit de graad van programmeur, hoofd-programmeur en programmeringsanalist hebben, geschrapt in artikel 1, worden ambtshalve benoemd tot de graden met dezelfde benaming die bij datzelfde artikel worden opgericht, met behoud van de hoedanigheid die zij op voormelde datum bezitten".

In paragraaf 2 moet het werkwoord "meedragen" vervangen worden door het werkwoord "behouden" (tweemaal). Voorts behoort in de paragrafen 2 en 3 het woord "verworven" te worden vervangen door het woord "verkregen".

La chambre était composée de

Messieurs : J.-J. STRYCKMANS,
de Heren :

Y. BOUCQUEY,
Y. KREINS,

F. DELPEREE,
J. van COMPERNOLLE,

Madame : R. DEROY,
Mevrouw :

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS.

Le rapport a été présenté par M. C. MENDIAUX, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. J.-L. PAQUET, référendaire adjoint.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

R. DEROY.

De kamer was samengesteld uit

président de chambre,
kamervoorzitter,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

assesseurs de la
section de législation,
assessoren van de
afdeling wetgeving,

greffier,
griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J.-J. STRYCKMANS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. C. MENDIAUX, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. J.-L. PAQUET, adjunct-referendaris.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J.-J. STRYCKMANS.